

me jour de septembre mil neuf cent soixante et un, et ayant son bureau principal dans la ville de Victoriaville, district d'Arthabaska, a établi son bureau au numéro 28, de la rue St-Jean-Baptiste, à Victoriaville, dans le district d'Arthabaska.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie, comme étant son bureau principal.

Donné à Victoriaville, ce 5e jour de décembre 1961.

59868-0

Le Président,
GÉDÉON GRENIER.

Nap. Laforest & Fils Ltée

Prenez avis que la compagnie « Nap. Laforest & Fils Ltée » a changé l'adresse de sa principale place d'affaires du No 9670 bldv St-Laurent, à Montréal, au No 6415 de la rue St-Hubert, à Montréal.

Daté à Montréal, ce 4 décembre 1961.

59885-0

Le Président,
J.-MARCEL LAFOREST.

Dupuis Industrial Equipment Ltd. Les Équipements Industriels Dupuis Ltée

Avis est donné que la compagnie « Dupuis Industrial Equipment Ltd. — Les Équipements Industriels Dupuis Ltée » constituée en corporation par lettres patentes datées du 20 septembre 1961 et ayant son bureau principal dans Montréal, district de Montréal, a établi son bureau au numéro 3597 Hochelaga.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 18 octobre 1961.

59887-0

Le Président,
RAYMOND DUPUIS.

P.E.M. Service Inc.

Avis est donné que la compagnie « P.E.M. Service Inc. », constituée en corporation par lettres patentes en date du 25e jour du mois de septembre 1961 et ayant son bureau principal en les cité et district de Montréal a établi son bureau au numéro 9500 du Blvd St-Laurent, en les cité et district de Montréal.

À compter de la date du présent avis ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 26 septembre 1961.

59888-0

Le Secrétaire,
HERVÉ BOURCHEX.

and sixty-one, and having its head office in the town of Victoriaville, district of Arthabaska, has established its office at number 28 St-Jean-Baptiste Street, in Victoriaville, in the district of Arthabaska.

From and after the date of the present notice, the said office is considered by the company as being its head office.

Given at Victoriaville, this 5th day of December, 1961.

59868

GÉDÉON GRENIER,
President.

Nap. Laforest & Fils Ltée

Take notice that "Nap. Laforest & Fils Ltée" has changed the address of its head office from No. 9670 St-Laurent Blvd., Montreal, to No. 6415 St-Hubert St., Montreal.

Dated at Montreal, this December 4, 1961.

59885

J.-MARCEL LAFOREST,
President.

Dupuis Industrial Equipment Ltd. Les Équipements Industriels Dupuis Ltée

Notice is hereby given that "Dupuis Industrial Equipment Ltd. — Les Équipements Industriels Dupuis Ltée", incorporated by letters patent dated September 20, 1961, and having its head office in Montreal, district of Montreal, has established its office at number 3597 Hochelaga.

From and after the date of the present notice, the said office is considered by the company as being its head office.

Given at Montreal, on October 18, 1961.

59887

RAYMOND DUPUIS,
President.

P.E.M. Service Inc.

Notice is hereby given that "P.E.M. Service Inc.", incorporated by letters patent dated the 25th day of the month of September, 1961, and having its head office in the city and district of Montreal, has established its office at number 9500 St. Lawrence Blvd., in the city and district of Montreal.

From and after the date of the present notice, the said office is considered by the company as being its head office.

Given at Montreal, on September 26, 1961.

59888

HERVÉ BOURCHEX,
Secretary.

Ministère des Affaires municipales

Ville de Sutton Lettres patentes

Canada,
Province de
Québec.
[L. S.]

PAUL COMTOIS

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

Department of Municipal Affairs

Town of Sutton Letters Patent

Canada,
Province of
Quebec.
[L. S.]

PAUL COMTOIS

ELIZABETH the SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these present letters shall come or whom the same may concern,

GREETING.

ATTENDU QUE, sous l'autorité de la Loi des cités et villes (Statuts refondus, 1941, chapitre 233), le conseil municipal du village de Sutton, dans le comté de Brôme, Nous a présenté, conformément à une résolution régulièrement adoptée à sa session du 7 juillet 1961, une requête demandant que le territoire de ladite municipalité du village de Sutton, tel que décrit dans la description officielle du ministère des terres et forêts, en date du 23 octobre 1961, soit érigé en une municipalité de ville sous le nom de « ville de Sutton »;

ATTENDU QUE la population de la municipalité du village de Sutton est de mille huit cent vingt et une âmes;

ATTENDU QU'EN vertu des dispositions de l'article 12 de la Loi des cités et villes, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, lorsqu'on a établi à sa satisfaction que des circonstances exceptionnelles l'exigent, ériger en municipalité de ville le territoire d'une municipalité régie par le Code municipal, même si ce territoire comprend une population moindre de deux mille âmes;

ATTENDU QU'IL y a lieu de faire droit à cette requête du conseil municipal du village de Sutton.

À CES CAUSES, sachez que, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret portant le numéro 2362, en date du 6 décembre 1961, et conformément aux dispositions de la Loi des cités et villes, Nous avons décrété et ordonné et, par les présentes, décrétions et ordonnons:

QUE le territoire suivant, à savoir:

Un territoire situé dans le canton de Sutton, comprenant, en référence au cadastre officiel dudit canton, les lots ou parties de lots et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, rues, ruelles, emprises de chemin de fer, rivières, cours d'eau ou parties d'iceux, renfermés dans les limites suivantes, à savoir: Partant du coin sud-ouest du lot 632; de là, passant successivement par les lignes suivantes: la ligne Ouest des lots 632, 629, 694, 696, 1111 et 1110, la dernière prolongée jusqu'à l'axe d'un chemin public entre les lots 1110 et 1184; ledit axe dudit chemin et la ligne Nord des lots 1110, 1097, 999, 999-1, 998-1, 998, cette dernière prolongée à travers le lot 1517 droit de voie du chemin de fer Canadien du Pacifique); la ligne nord des lots 921 et 920; la ligne Est des lots 920, 924, 928, 929, 930, 832, 824, 823, 608 et 607; la ligne sud du lot 607; une ligne droite traversant les lots 614 et 618 jusqu'au coin sud-est du lot 619; la ligne sud du lot 619, prolongée à travers le lot 1517 (droit de voie du chemin de fer Canadien du Pacifique); et enfin, la ligne sud des lots 630, 631 et 632 jusqu'au point de départ; lequel territoire soit érigé en une municipalité de ville, sous le nom de « ville de Sutton »;

QUE le conseil de cette municipalité soit composé d'un maire et de six échevins;

QUE l'endroit de la première session générale du conseil de cette municipalité soit le lieu où se tiennent généralement les assemblées du conseil de la corporation du village de Sutton.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable PAUL COMTOIS, C.P., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre Province de Québec, ce vingt-huitième jour de décembre en l'année

WHEREAS, under the authority of the Cities and Towns Act (Revised Statutes, 1941, chapter 233), the municipal council of the village of Sutton, in the county of Brôme, has presented to Us, in accordance with a resolution regularly adopted at its session of July 7, 1961, a petition requesting that the territory of the said municipality of the village of Sutton, as described in the official description of the Department of Land and Forests, dated October 23, 1961, be erected into a town municipality, under the name of "town of Sutton";

WHEREAS the population of the municipality of the village of Sutton is one thousand eight hundred and twenty-one souls;

WHEREAS under the provisions of section 12 of the Cities and Towns Act, the Lieutenant-Governor in Council may, when it has been established to his satisfaction that exceptional circumstances require it, to erect into a town municipality the territory of a municipality governed by the Municipal Code, even if this territory is comprised of a population less than two thousand souls;

WHEREAS it is expedient to accede to this petition of the municipal council of the village of Sutton.

THEREFORE, Know Ye that, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree bearing number 2362, dated December 6, 1961, and in accordance with the provisions of the Cities and Towns Act, We enact and ordain and We hereby enact and ordain:

THAT the following territory, to wit:

A territory situated in the township of Sutton, including, with reference to the official cadaster of the said township, lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, streets, lanes, railroad rights of way, rivers, water-courses or parts thereof, enclosed in the following limits, to wit: Starting from the southwest corner of lot 632; thence, passing successively by the following lines: the west line of lots 632, 629, 694, 696, 1111 and 1110, the latter extended to the axis of a public road between lots 1110 and 1184; the said axis of the said road and the north line of lots 1110, 1097, 999, 999-1, 998-1, 998, the latter line extended across lot 1517 (Canadian Pacific railroad right-of-way); the north line of lots 921 and 920; the east line of lots 920, 924, 928, 929, 930, 832, 824, 823, 608 and 607; the south line of lot 607, a straight line crossing lots 614 and 618 to the southeast corner of lot 619; the south line of lot 619, extended across lot 1517 (Canadian Pacific railroad right-of-way); and finally the south line of lots 630, 631 and 632 to the starting point; which territory be erected into a town municipality, under the name of "town of Sutton";

THAT the council of this municipality be composed of a mayor and six aldermen;

THAT the place of the first general session of the council of this municipality be the place where the meetings of the council of the corporation of the village of Sutton are generally held.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed:

WITNESS: Our Right Trusty and Well-Beloved the Honourable PAUL COMTOIS, P.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

Given at Our Parliament Buildings in Our city of Québec, in Our Province of Québec, on the twenty-eight day of December, in the

mil neuf cent soixante et un de l'ère chrétienne et de Notre Règne la dixième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la province,
RAYMOND DOUVILLE.

Avis de l'émission des lettres patentes ci-dessus est donné conformément aux dispositions de l'article 15 de la Loi des cités et villes (S.R.Q., 1941, chapitre 233).

Le Sous-ministre des Affaires municipales,
59884-0 JEAN-LOUIS DOUCET, C.R.

year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-one, and in the tenth year of Our Reign.

By command,

RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

Notice of the issuance of letters patent above mentioned is given in accordance with the provisions of section 15 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., 1941, chapter 233).

JEAN-LOUIS DOUCET, Q.C.,
59884 *Deputy Minister of Municipal Affairs.*

Département de l'Instruction publique

La Grande-Côte

Demande est faite de changer le nom de la municipalité scolaire de La Grande-Côte, dans le comté de Laval, en celui de « Duvernay-Est », dans le même comté.

Québec, le 22 décembre 1961.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
O.-J. DESAULNIERS.
59815-52-2-0 1455-61

Trois-Pistoles No. 2

Demande est faite d'annexer le territoire actuel de la municipalité scolaire de Trois-Pistoles No. 2, dans le comté de Rivière-du-Loup, aux municipalités scolaires de Trois-Pistoles No. 1 et de Rivière Trois-Pistoles, dans le même comté, de la façon suivante, savoir:

1° Le territoire devant être annexé à la municipalité scolaire de Trois-Pistoles No. 1 comprend les lots 405 à 537 inclusivement du rang II et 555 à 665 aussi inclusivement du rang III du cadastre officiel de la paroisse des Trois-Pistoles.

2° Le territoire devant être annexé à la municipalité scolaire de Rivière Trois-Pistoles comprend les lots 368 à 404 inclusivement du cadastre officiel de la paroisse des Trois-Pistoles.

Québec, le 22 décembre 1961.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
O.-J. DESAULNIERS.
59816-52-2-0 1503-61

Department of Education

La Grande-Côte

Application is made to change the name of the school municipality of La Grande-Côte, county of Laval, into that of the school municipality of "Duvernay-East", same county.

Quebec, December 22, 1961.

O.-J. DESAULNIERS,
Superintendent of Education.
59815-52-2 1455-61

Trois-Pistoles No. 2

Application is made to annex the present school territory of the school municipality of Trois-Pistoles No. 2, in the county of Rivière-du-Loup, to the school municipalities of Trois-Pistoles No. 1, and of Rivière Trois-Pistoles, in the same county, in the following manner, to wit:

1. The territory to be annexed to the school municipality of Trois-Pistoles No. 1 includes lots 405 to 537 inclusively of range II and 555 to 665 also inclusively of range III of the official cadaster of the parish of Trois-Pistoles.

2. The territory to be annexed to the school municipality of Rivière Trois-Pistoles includes lots 368 to 404 inclusively of the official cadaster of the parish of Trois-Pistoles.

Quebec, December 22, 1961.

O.-J. DESAULNIERS,
Superintendent of Education.
59816-52-2 1503-61

Ministère du Travail

Avis de prélèvement

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire de l'Industrie de la Boîte de Carton Gaufre de Québec, établi en exécution du décret numéro 728 du 6 juillet 1955, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 2461 du 21 décembre 1961, (Section « A »), le tout conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective à prélever des cotisations des employeurs professionnels et des salariés assujettis audit décret suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés.

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er janvier 1962 au 31 décembre 1962; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

Department of Labour

Notice of levy

The Honourable René Hamel, Minister of Labour, hereby gives notice that the Joint Committee of the Corrugated Paper Box Industry of Québec, formed under decree number 728 of July 6, 1955, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 2461 of December 21, 1961, (Section "A"), in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act, to levy assessments upon the professional employers and the employees governed by the said decree according to the method and rate hereinafter mentioned.

1. Assessments

The period of levy extends from January 1, 1962, to December 31, 1962; such levy shall be laid as follows: